

Phụ lục I

Bảng phân loại các ngành dịch vụ trong WTO

CÁC NGÀNH VÀ CÁC PHÂN NGÀNH

CPC TƯƠNG ỨNG^{a/} Phần B

1. CÁC DỊCH VỤ KINH DOANH

A. Dịch vụ chuyên ngành

a. Dịch vụ pháp lý	861
b. Dịch vụ tính toán, kế toán, kiểm toán	862
c. Dịch vụ thuế	863
d. Dịch vụ kiến trúc	8671
e. Dịch vụ tư vấn kỹ thuật	8672
f. Dịch vụ kỹ thuật tổng hợp	8673
g. Dịch vụ quy hoạch đô thị và kiến trúc phong cảnh	8674
h. Dịch vụ y tế và nha khoa	9312
i. Dịch vụ thú y	932
j. Dịch vụ được cung cấp bởi các bà đỡ, bảo mẫu, nhân viên vật lý trị liệu và các nhân viên trợ y	93191
k. Các dịch vụ khác	

B. Dịch vụ máy tính và các dịch vụ có liên quan

a. Dịch vụ tư vấn liên quan tới việc lắp đặt phần cứng máy tính	841
b. Dịch vụ cung cấp phần mềm	842
c. Dịch vụ xử lý số liệu	843
d. Dịch vụ cơ sở dữ liệu	844
e. Các dịch vụ khác	845 + 849

C. Dịch vụ nghiên cứu và phát triển

a. Dịch vụ R&D đối với khoa học tự nhiên	851
b. Dịch vụ R&D đối với khoa học xã hội và nhân văn	852
c. Dịch vụ R&D đối với nhiều ngành học thuật	853

D. Dịch vụ bất động sản

a. Liên quan tới sở hữu hoặc cho thuê bất động sản	821
b. Dịch vụ dựa trên phí hoặc hợp đồng	822

E. Dịch vụ cho thuê không cần người điều khiển

a. Liên quan tới tàu biển	83103
b. Liên quan tới máy bay	83104
c. Liên quan tới các thiết bị vận tải khác	83101 + 83102 + 83105
d. Liên quan tới các máy móc và thiết bị khác	83106 - 83109
e. Các loại khác	832

^{a/} Phân loại các sản phẩm trung tâm (Liên hợp quốc).

CÁC NGÀNH VÀ CÁC PHÂN NGÀNH**CPC TƯƠNG ƯNG^a
Phần B****F. Các dịch vụ kinh doanh khác**

a.	Dịch vụ quảng cáo	871
b.	Dịch vụ nghiên cứu thị trường và thăm dò dư luận	864
c.	Dịch vụ tư vấn quản lý	865
d.	Dịch vụ liên quan tới tư vấn quản lý	866
e.	Dịch vụ thử nghiệm và phân tích kỹ thuật	8676
f.	Dịch vụ gắn với nông nghiệp, săn bắt và lâm nghiệp	881
g.	Dịch vụ gắn với ngư nghiệp	882
h.	Dịch vụ gắn với khai thác mỏ	883 + 5115
i.	Dịch vụ gắn với chế tạo	884 + 885 (trừ 88442)
j.	Dịch vụ gắn với việc phân phối năng lượng	887
k.	Dịch vụ sắp xếp và cung cấp nhân sự	872
l.	Dịch vụ điều tra và an ninh	873
m.	Các dịch vụ tư vấn liên quan tới khoa học và kỹ thuật	8675
n.	Bảo dưỡng và sửa chữa thiết bị (không bao gồm tàu biển, máy bay hoặc các thiết bị vận tải khác)	633 + 8861 - 8866
o.	Dịch vụ dọn dẹp xây dựng	874
p.	Dịch vụ nhiếp ảnh	875
q.	Dịch vụ đóng gói	876
r.	In ấn, xuất bản	88442
s.	Dịch vụ hội nghị	87909*
t.	Các loại khác	8790

2. DỊCH VỤ BUU CHÍNH VIỄN THÔNG

A.	Dịch vụ bưu điện	7511
B.	Dịch vụ báo chí	7512
C.	Dịch vụ viễn thông	
a.	Dịch vụ điện thoại tiếng	7521
b.	Dịch vụ truyền dữ liệu mạch gói	7523**
c.	Dịch vụ truyền dữ liệu chuyển mạch	7523**
d.	Dịch vụ telex	7523**
e.	Dịch vụ điện báo	7522
f.	Dịch vụ fax	7521** + 7529**
g.	Dịch vụ cho thuê mạch	7522** + 7523**
h.	Thư điện tử	7523**
i.	Thư thoại	7523**
j.	Thu thập thông tin và cơ sở dữ liệu trên mạng	7523**
k.	Trao đổi dữ liệu điện tử (EDI)	7523**
l.	Dịch vụ fax nâng cao bao gồm ghi lại và gửi đi, ghi lại và gọi ra	7523**
m.	Chuyển đổi mã	không có
n.	Thông tin và/ hoặc xử lý dữ liệu trên mạng (bao gồm cả việc tiến hành giao dịch)	843**
o.	Các loại khác	
D.	Dịch vụ nghe nhìn	
a.	Dịch vụ phân phối và sản xuất băng hình và phim điện ảnh	9611
b.	Dịch vụ chiếu phim	9612
c.	Dịch vụ máy phát thanh và truyền hình	9613
d.	Dịch vụ phát thanh và truyền hình	7524
e.	Ghi âm	không có
f.	Các loại khác	
E.	Các dịch vụ khác	

CÁC NGÀNH VÀ CÁC PHÂN NGÀNH

**CPC TƯƠNG ỨNG/
Phần B**

3. DỊCH VỤ XÂY DỰNG VÀ CÁC DỊCH VỤ KỸ THUẬT LIÊN QUAN	
A. Công tác xây dựng chung các toà nhà	512
B. Công tác xây dựng chung kỹ thuật dân dụng	513
C. Lắp đặt và lắp ráp	514 + 516
D. Hoàn thiện xây dựng	517
E. Các dịch vụ khác	511 + 515 + 518
4. DỊCH VỤ PHÂN PHỐI	
A. Dịch vụ đại lý hoa hồng	621
B. Dịch vụ bán buôn	622
C. Dịch vụ bán lẻ	631+632
D. Cấp phép	6111 + 6113 + 6121
E. Các dịch vụ khác	8929
5. DỊCH VỤ GIÁO DỤC	
A. Dịch vụ giáo dục cơ sở	921
B. Dịch vụ giáo dục trung học	922
C. Dịch vụ giáo dục nâng cao	923
D. Giáo dục người lớn	924
E. Các dịch vụ giáo dục khác	929
6. DỊCH VỤ MÔI TRƯỜNG	
A. Dịch vụ nước thải	9401
B. Dịch vụ rác thải	9402
C. Dịch vụ vệ sinh và các dịch vụ tương tự	9403
D. Các dịch vụ khác	
7. DỊCH VỤ TÀI CHÍNH	
A. Tất cả các dịch vụ bảo hiểm và các dịch vụ liên quan	
a. Dịch vụ bảo hiểm nhân thọ, tai nạn và y tế	812**
b. Dịch vụ bảo hiểm phi nhân thọ	8121
c. Tái bảo hiểm và nhượng tái bảo hiểm	8129
d. Các dịch vụ hỗ trợ bảo hiểm (bao gồm dịch vụ môi giới và đại lý)	81299
B. Dịch vụ ngân hàng và dịch vụ tài chính khác (trừ bảo hiểm)	
a. Nhận tiền gửi và các loại quỹ có thể hoàn lại trong công chúng	81115 - 81119
b. Các hình thức cho vay, bao gồm tín dụng khách hàng, tín dụng cầm cố, quản lý và tài trợ các giao dịch thương mại	8113
c. Cho thuê tài chính	8112
d. Các dịch vụ thanh toán và chuyển tiền	81339**
e. Bảo lãnh và uỷ thác	81339**
f. Kinh doanh với danh nghĩa bản thân hoặc khách hàng, trên thị trường hối đoái, thị trường mua bán thẳng hoặc các thị trường sau:	
- Các công cụ của thị trường tiền tệ (séc, hối phiếu, chứng nhận tiền gửi, ...)	81339**
- Ngoại hối	81333

CÁC NGÀNH VÀ CÁC PHÂN NGÀNH**CPC TƯƠNG ƯNG
Phần B**

- Các sản phẩm phái sinh bao gồm nhưng không giới hạn mua bán giao sau và quyền mua bán cổ phiếu	81339**
- Các công cụ tỷ giá hối đoái và lãi suất, kể cả các sản phẩm như thoả thuận tỷ giá hoán đổi và tỷ giá mua kỳ hạn	81339**
- Các chứng khoán có thể chuyển nhượng	81321*
- Các công cụ khác có thể giao dịch được và các tài sản tài chính, bao gồm cả vàng thỏi.	81339**
g. Tham gia vào các hoạt động chứng khoán khác, bao gồm cả bảo đảm và đặt chỗ như một đại lý (cả công và tư) và điều khoản dịch vụ liên quan tới các hoạt động đó	8132
h. Môi giới tiền tệ	81339**
i. Quản lý tài sản, chẳng hạn như quản lý tiền mặt và chứng từ, tất cả các hình thức quản lý vốn đầu tư, quản lý quỹ lương hưu, dịch vụ cất giữ tài sản và dịch vụ tín thác.	8119+** 81323*
j. Dịch vụ giải quyết và thanh toán các tài sản tài chính, bao gồm cả các chứng thư tài chính, các chứng từ phát sinh, và cả các chứng từ có thể chuyển đổi khác	81339** hoặc 81319***
k. Các dịch vụ tư vấn và tài chính phụ khác về các hoạt động được liệt kê trong Điều 1B của MTN.TNC/W/50; bao gồm cả diễn giải và phân tích số dư tài khoản, nghiên cứu đầu tư trực tiếp và gián tiếp, tư vấn về mua lại và về chiến lược và cơ cấu lại công ty	8131 hoặc 8133
l. Cung cấp và chuyển tiếp thông tin tài chính, và xử lý các dữ liệu tài chính và các phần mềm có liên quan do nhà cung cấp làm và các dịch vụ tài chính khác.	8131
C. Các mục khác	
8. CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI VÀ LIÊN QUAN ĐẾN Y TẾ (NGOÀI NHỮNG DỊCH VỤ ĐƯỢC LIỆT KÊ TRONG MỤC 1.A.H - J)	
A. Dịch vụ bệnh viện	9311
B. Các dịch vụ khác về y tế	9319
	(ngoài những mục thuộc 93191)
C. Dịch vụ xã hội	
D. Các dịch vụ khác	933
9. CÁC DỊCH VỤ DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ LIÊN QUAN ĐẾN LỮ HÀNH	
A. Khách sạn và nhà hàng (bao gồm cả ăn uống)	641 - 643
B. Dịch vụ đại lý lữ hành và các công ty điều hành tua	7471
C. Dịch vụ hướng dẫn du lịch	7472
D. Các dịch vụ khác	
10. CÁC DỊCH VỤ GIẢI TRÍ, VĂN HÓA, THỂ THAO (ngoài dịch vụ nghe nhìn)	
A. Các dịch vụ giải trí, tiêu khiển (bao gồm cả nhà hát, ban nhạc sống và xiếc)	9619
B. Dịch vụ thông tấn	962
C. Thư viện, lưu trữ, bảo tàng và các dịch vụ văn hóa khác	963
D. Dịch vụ thể thao và các dịch vụ giải trí khác	7472
E. Các dịch vụ khác	

CÁC NGÀNH VÀ CÁC PHÂN NGÀNH**CPC TƯƠNG ƯNG'
Phần B****11. DỊCH VỤ VẬN TẢI****A. Dịch vụ vận tải biển**

- | | |
|--|--------|
| a. Vận chuyển hành khách | 7211 |
| b. Vận chuyển hàng hóa | 7212 |
| c. Thuê tàu có kèm thủy thủ | 7213 |
| d. Bảo dưỡng và sửa chữa tàu thủy | 8868** |
| e. Dịch vụ kéo và đẩy tàu | 7214 |
| f. Các dịch vụ hỗ trợ cho vận tải biển | 745** |

B. Dịch vụ vận tải đường sông nội địa

- | | |
|--|--------|
| a. Vận chuyển hành khách | 7221 |
| b. Vận chuyển hàng hóa | 7222 |
| c. Thuê tàu có kèm thủy thủ | 7223 |
| d. Bảo dưỡng và sửa chữa tàu thủy | 8868** |
| e. Dịch vụ kéo và đẩy tàu | 7224 |
| f. Các dịch vụ hỗ trợ cho vận tải đường sông | 745** |

C. Dịch vụ vận tải đường không

- | | |
|--|--------|
| a. Vận chuyển hành khách | 731 |
| b. Vận chuyển hàng hóa | 732 |
| c. Thuê tàu có kèm phi hành đoàn | 734 |
| d. Bảo dưỡng và sửa chữa máy bay | 8868** |
| f. Các dịch vụ hỗ trợ cho vận tải hàng không | 746 |

D. Dịch vụ vận tải vũ trụ**E. Dịch vụ vận tải đường sắt**

- | | |
|---|--------|
| a. Vận chuyển hành khách | 7111 |
| b. Vận chuyển hàng hóa | 7112 |
| c. Dịch vụ kéo và đẩy tàu | 7113 |
| d. Bảo dưỡng và sửa chữa thiết bị vận tải đường sắt | 8868** |
| f. Các dịch vụ hỗ trợ cho vận tải đường sắt | 743** |

F. Dịch vụ vận tải đường bộ

- | | |
|--|-------------|
| a. Vận chuyển hành khách | 7121 + 7122 |
| b. Vận chuyển hàng hóa | 7123 |
| c. Thuê xe tải thương mại có kèm người lái | 7124 |
| d. Bảo dưỡng và sửa chữa thiết bị vận tải đường bộ | 6112 + 8867 |
| f. Các dịch vụ hỗ trợ cho vận tải đường bộ | 744 |

G. Dịch vụ vận tải đường ống

- | | |
|---------------------------------|------|
| a. Vận chuyển nhiên liệu | 7131 |
| b. Vận chuyển các hàng hóa khác | 7139 |

CÁC NGÀNH VÀ CÁC PHÂN NGÀNH**CPC TƯƠNG ỨNG
Phần B**

H. Các dịch vụ phụ trợ cho mọi phương thức vận tải		11
a. Dịch vụ xếp dỡ hàng hóa	741	
b. Dịch vụ lưu kho và kho hàng	742	
c. Dịch vụ đại lý vận tải hàng hóa	748	
d. Các dịch vụ khác	749	
I. Các dịch vụ vận tải khác		
12. CÁC DỊCH VỤ KHÁC CHƯA ĐƯỢC THỐNG KÊ Ở ĐÂY	95 + 97 + 98 + 99	

Dấu (*) chỉ ra rằng dịch vụ cụ thể đó là một bộ phận cấu thành của một mục hợp thành thuộc hệ thống mã số CPC đã được chỉ rõ ở một nơi nào đó trong danh sách phân loại này.

Dấu (**) chỉ ra rằng dịch vụ cụ thể đó chỉ làm thành một phần của một loạt các hoạt động được bao trùm trong hệ thống mã số CPC (ví dụ thư thoại chỉ là một bộ phận cấu thành của Mục 7523 trong CPC).